

Call no: B. (NS)PP176

Author: Kastilnovo, Menahem Azaryah Meir ben Yisaskhar.

Title: Kol rinah vi-yeshuah ... be-yom hatunato ... Avraham ...
ben ... Shemuel Kastilnovo ... aras ishah ... Mazal Tov . bat
... Shelomoh Aryeh Avraham Galiki ... yirbeh zaro.

כותר: קול רנה וישועה ... ביום חתונתו ... אברהם ... בן ... שמואל
קאסטילנובו ... ארש אשה ... מזל טוב ... בת ... שלמה אריה
אברהם גאליקי ... ירבה זרעו ...

Imprint: [Italyah] : Bi-defus Avraham Yitshak Kastilo ve-Eliezer
Saadon, c17--?]

דפוסת: [איטליה] : בדפוס אברהם יצחק קאשטילו ואליעזר סעדון, [17--?]]

Collation: 1 broadside : woodcuts, border designs ; 56 x 42 cm.

הערות: סוג הגליון: שיר חידה לחתונה. שם החתן: אברהם בן שמואל
קאסטילנובו. שם הכלה: מזל טוב בת שלמה אריה אברהם גאליקי. תחילת

השיר: אל כל אנוש ארגיע. כולל דבר החידה: גבר שמו נקרא: מפתח:
לבני אנוש מסכן: קול מעורר: שוכב על מטת שן. ביבליוגרפיה: דן
פגיס, על סוד חתום, ירושלים עמ' 248.

Subject: Epithalamia.
Riddles, Hebrew - Italy.
Hebrew poetry, Modern - Italy.



קול

רנה ונשעה באהלי גדוקים • קול אומר קרא אשכי אשכי ואל את ה' • חכמים וכוונים • וכוונ' חכלם שגנו לשונם ככנל וכנור בתמים ועונב • קול אשר נדבו לנו מולא סגירלם ככונא' דבר כפס' זה סוב • קול קורא כחמ'ר' אר'ם מיר'ה' שור'ה' • הכחמרים מוסב ומפו רב ומתוקים מרובט:

שיר

השירים אשר לשלמה עבדו מעבדו דרך קסת' ו' כ'א' • לכן חמדת האר'ם • גם לרכות מנשע חרודין • ה'ן אשור חל על אשור • הוא היה נכור באר'ם וענתה השורה • ויאל הראשון כלו כהר'ת • כי לו משפס הככורה • ולאום אשר אלמ לו אחרי דכיוו לא ישנו מלה כסלפ ומשקוקא בתימן • אף כי לאש כחומי • כי אין חלה כשנוי • נכר'ה דלא ירע לבון אמר'ל' כינר מוניאין את התיבה • אשמה לפי מחסוס • לולו כי אנשים אחים אהבו וואהבה מקלקלת השורה • שורה שכולה כס'ף כי כסוף נכספתי לנקם בין האחרים מלשון הוסי והאדרי • אעשה חסד לאדני **אברהם** ואחריה לאיש מנחה כיום חתונתו וכיום שמחת לבו • אפתח בל שפתי לקרא את ההלל לכבוד אשך ה' אלהי ואל' ל' תואל ו'ל' הדר הוה נדקות ורובכ משרים • וסוף ל' שונ' • עושה נחת רוח ליוצרו • וילא' ה' הוא אונכו • וכתיב שס סוכ עולה על נכיו • ה'ה היקר והמפורס כח' **אברהם** • כן לאותו נדיוק יקר רוח אשך תכונה ויהיו ידיו אהבים • וואונכו כי לקח אותו אלהים כח' **שמואל קאסטילנובו** נכנכ'ה •

והנה

יום האיר פני כל המור'ה • נפתחו אלהים כפתל ככטה שגל ליומיו • קחה **מזל טוב** קחה לפנמו **לאברהם** למקנה ארש אשה ולו לקחה תנא עבור כננדו ויחדו היו תמים ה'ה הככורה והנמועה מר'ת • תמ'אלשה יולא' ה' הוא תהלל • בת **מזל טוב** יולא שמים כסת'ר • הככרה והכלה כח'ר • **שלמה אריה אברהם גאליקי** כר'ר • כר'ר **אברהם** לא עליון היו יסיה לבו גדול וענוס • בני חי' ומוני כחול'ל' תלול' חלת' • כשקה כן יהיה חול טוב אל תוך ביתו **ארהל** כי יכא ש'ר וואו'ם' כשצרי ירושלים • זין כמספס תפרה ושכיה כנדרקה חמ'ר •

קול מעורר
 -(א)-
 שוכב על מפת שן שלו הייתי
 קול חתן קול כלה אזני שמעו
 הוא הקיצני ושגתי נהייתה
 במהרה קמתי ובעני ראיתי
 שרים עם שרות מביתם נסעו
 בית חתן הלכנו • גם לי יאתה
 לשיר עפס • בת שירתי קראתי
 ולנעם שיחתה עני נשאתי

קול מעורר
 -(כ)-
 אין עונה אין קשב לי לא השיבה
 אין מלה בלשונה לא שני ושיח
 מקרה בלתי סתור הוא • לא ידעתי
 למה • ובעור אחשוב • אזני הקשבה
 קול אומר האונתי • ישע אצמי
 מי הוא זה • איה הוא • קולו שמעתי
 הנני אמרי יושר אשביערו
 כי בי חשק בישועתי אראהו

כת שיר יוצאת וכת דבריו אליה
 -(ג)-
 על מה מקול קורא און תעלימי
 קומי אורי את קולך השמיעני
 ובשיר ערכ אמרי נעם הורני
 באי לקראת פלה שיחה הנעמי
 ומעט מים מפדך הגמיאני
 באי • למה לנצח תשבחוני
 אל נא בת שירתי עזרה תחשכי
 לא ידעתי דבר נער אנכי

כת שיר עונה וכת אומרת
 -(ד)-
 שמעתי כאלה רבות נלאיתי
 תמיד דעור עינים הייתי
 לא שלותי לא שקטתי לא נחתי
 כל איש אותי דרש אליו נגליתי
 המרה דודי • אם קדם לא ענתי
 עתה באתי • שמתה לךב שמחתי
 תפס צלצל כנור נבל נעירה
 חידה לכבוד חתן יחד נחצירה

חזרה

מפתח ההידרה
 לבני אנוש מסכן שאו עינים
 לא אישבה בראש ולא בהרתי
 שני לסוד ראהו וכו אופיע
 סיף כל ראו עמו אמת אודיע
 גם בשלישי • בו שמי הפרתי
 ראשו הלא אדחה בכל ידים

דבר החידה
 גבר שמו נקרא טאל שמים
 זרעו דעו השכירו בו בחרתי
 אל אחרון מהם שורו אהבתי
 ולראש אלי בניו תשאו עינים
 סופו בעת תסירו עמו גרתי
 הפוך ולא ישר בשמו תאכתי

-(א)-
 אל כל אנוש ארניע
 אתן ליעף כח
 אהיה לעמר נוח
 נפשם הלא אושיע
 -(ב)-
 ודמעני יטרוהו
 אישים ולא יקוצו
 כי ילכו ירוצו
 כי יודעים יבטחו
 -(ג)-
 כל דורשי נשמדו
 אם לי בטמאה סרו
 הון יאברו יוארו
 נפשם כחמא אברו
 -(ד)-
 דרשו וסוד תקראו
 תכלית בעוף שמים
 ובסוף פאות עינים
 הקרו ולי תמצאו
 -(ה)-
 חכם דעו השכירו
 סודי הלא יוריו
 סוף כל אמת יפריו
 ראשו בעת תפירו

-(ו)-
 ובעור אשר דבקתי
 בניו וסוד תדעו
 זכרו ובה תפרעו
 חציה ראו רחקתי
 -(ז)-
 גם כחלום ארניע
 דרשו והקרו גבר
 הכין לנפשו קבר
 כרר ובי הרשיע
 -(ח)-
 כל אוהבי ישמיעו
 רנה כקרבן זבח
 לאל באמרי שבח
 הודה הלא יביעו
 -(ט)-
 אישים כדולי אושר
 חיו ולא גועו
 תעו ובי נושעו
 חוזים מביני יושר
 -(י)-
 לידע שבי הפעם
 תורה אמת תוקרו
 גם תדרשו תחקרו
 זונה וסרת טעם

-(יא)-
 עת תדרשו תכירו
 לראות אשר אהבתי
 על אחרון ישבתי
 תוכו ראו תחפירו
 -(יב)-
 חכם וכורה יושר
 אל אל הלא הפניע
 רו טוב שמי ישביע
 לא הוד פאר ועושר
 -(יג)-
 סורו ואל תגאלו
 אותי • בעת תתנו
 תודה למישיענו
 אל הוד שמי תהדרו
 -(יד)-
 ושפת אבה תפטירו
 בדרוש באבני יקר
 עם לי דבר וחקר
 אה סעד'או תסירו
 -(טו)-
 חוך עיר אשר ישבתי
 שורו ואז תשבילו
 סופה בעת תכדילו
 בשמה אזי תאבתי

-(יז)-
 אשה ושי ניהוח
 גם תדרשו בחרתי
 עם חף ומחול גרתי
 גם אמצאה מנוח
 -(יח)-
 ולראש ידיר היטבתי
 שמתי לראשו נור
 מצא לנגדו עור
 מנו ראו נהעבתי
 -(יט)-
 גם תדעו חשקתי
 זרע אנוש פושע
 ובראש ראו לי רע
 המש אני רחקתי
 -(כ)-
 ולמעני השגיח
 מצוף דבש הטביע
 עמו • וגם הרניע
 בורא לעץ ושיח
 -(כא)-
 כל יודעי אהבו
 טובי • ובי נתמכו
 מני בעת השכו
 חיו ולא שכבו

-(כב)-
 וביקל לאל שמים
 קרא וחין השמיע
 על מעני הפניע
 תמים נקי כפים
 -(כג)-
 שומר ומטיב טעם
 בו לי דבר ושיח
 תעל בעת הצמיח
 חיה והסיר זעם

סעור
 שלום ידיר חשקתי • וכיצן פורח
 הפרה • וגם תנהל כבוד ועושר
 כרצונך משיש עם רעיתך
 אב רם לך ונצור • ובלב שמתח
 תגיל במור טוב עולה צומח
 תשב ידיר לכסח כל ימיה
 תראה בני בניו כגדיר יושר
 גם עת ידלג כאיל פסח

בער מאיש אנכי
 אקריב בכריעת כרך
 שיר שי לחמישי דרך
 עבר אברם אנכי

מגחם קאסטילנובו ס"ה
 ברוחם השורפים החכם כמהריר אברהם יצחק קאשמילו י"ן • והמשיכי כמהריר אליעזר סערון י"ן :